



# KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

## INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **AZAROA 2021** / NOVIEMBRE 2021





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini</b> / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	<b>Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua</b> / Personas atendidas en la zona de Administración.	<b>Pertsona kopurua</b> / N° personas: <b>100</b> ( E-M / G-H)
	<b>Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman</b> / Gestión de citas con trabajadoras sociales	<b>Hitzordu kopurua</b> / N° de citas: <b>361</b>
		<b>Bisita kopurua</b> / N° de visitas: <b>12</b>
		<b>Urgentzizko hitzorduak</b> / Citas urgentes: <b>3</b>
<b>Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini</b> / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	<b>Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman</b> / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	<b>Tramitazio kopurua eta kontzeptuak</b> / N° de tramitaciones y conceptos: <a href="#">Azaroa/Noviembre 2021</a>
	<b>Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>212</b>
		<b>Ordu kopuru totala</b> / Total de horas: <b>5015,07</b>
		<b>Altak/ Altas:</b> <b>5</b> <b>Bajas / Bajas:</b> <b>3</b>
	<b>Udaletxeko 19 etkez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>44</b>
		<b>Ordu kopuru totala/ total de horas:</b> <b>689,75</b> <b>Altak/ Altas:</b> <b>2</b>



	municipales que trabajan de 9 a 13h	<b>Bajak / Bajas: 1</b>
<b>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu /</b> Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.	<b>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu /</b> Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	<b>Hilabetean onartutako eskaerak /</b> Solicitudes decretadas en el mes: <b>46</b>
	<b>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu /</b> Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	<b>Eskaera kopurua /</b> Nº de Solicitudes: Por cuenta: <b>15</b> Al contado: <b>2</b>
<b>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta /</b> Atención a la infancia y adolescencia en dificultad	<b>Expediente irekiak /</b> Expedientes activos	<b>Jakinarazpenak /</b> Notificación: <b>26</b>
		<b>Azterketak /</b> Investigación : <b>16</b>
		<b>Kasu plana /</b> Plan de caso: <b>3</b>
		<b>EZIA balorazioa /</b> Valoración EZIA : <b>1</b>
		<b>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa /</b> Intervención educativa y/o terapéutica : <b>64</b>
		<b>-Udalekoak /</b> Municipal: <b>24 Aldundikoak/</b> Foral: <b>40</b>
		<b>Hasierako azterketa /</b> Pre-investigación: <b>36</b>
		<b>Jarraipena /</b> Seguimiento: <b>32</b>
		<b>EEL /</b> SAD : <b>1</b>
<b>GUZTIRA /</b> TOTAL : <b>179</b>		
<b>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua /</b> Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y	<b>Familia kopa /</b> Nº de Familias: <b>47</b>	



	nº de acciones realizadas.	<b>Egindako ekintzak / Nº de acciones: 176</b>
<b>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</b>	<b>Expediente irekiak / Expedientes activos</b>	<b>Esku-hartze aktiboan/ En intervención activa: 325</b>
		<b>Guztira/ Total: Sailkatuta/ Clasificados en:</b> <b>1.- Prestazioarekin esku-hartzea: Aplikatutako zerbitzua</b> En intervención con prestación: Servicio aplicado: <b>175</b> -Foru-zerbitzua / Servicio Foral : <b>33</b> -Foru-zerbitzua/Udal-Zerbitzua (biak): -Udal-zerbitzua/ Servicio municipal: <b>141</b> -Acoge: <b>2</b> -Agintzari: <b>23</b> -Belabartz: <b>18</b> -Kalea/ Calle: <b>28</b> -Egoitza soziala/Domicilio social <b>Santa Clara: 4</b> -Elkargune: <b>1</b> -Sad-Joskintza: <b>1</b> -Pausoz-Pauso: <b>20</b> -Sad: <b>22</b> -Sad-Elkargune: <b>2</b> -Sad-Pausoz Pauso: <b>1</b> -Sad-Sadco: <b>1</b> -Vat: <b>12</b>



		<p><b>-Vat,Agintzari: 1</b>  <b>-Vat-Elkargune:2</b>  <b>-Vivienda Tutelada: 2</b>  <b>-Vivienda Tutelada-Vat-Pausoz Pauso: 1</b></p>
		<p><b>2.- Gizarte-langilearen jarraipenean / En seguimiento por la trabajadora social: 72</b></p>
		<p><b>3.- Gizarte-Langilearekin esku-hartzea( prestaziorik edo aplikatutako zerbitzurik gabe) Intervención con la trabajadora social (Sin prestación o servicio aplicado): 15</b></p>
		<p><b>4.-Balioespenak/ Valoraciones: 63</b></p>

**KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
<b>Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización</b>	<p><b>Etxeko lanaren inguruko II.Jardunaldiak SOS/ II Jornada de trabajo de hogar SOS.</b></p> <p>EMAKUMEEK ERE DEFENDATZEN NAUTE Herri Babeserako Defendatzaileen III.Foro Ibiltaria (Birtuala) Hitzaldi birtualak / ELLAS TAMBIÉN ME DEFENDEN III.Foro Virtual Itinerante de protección a defensoras de</p>	<p><b>Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: 50 ( 40 emakume eta 10 gizon)</b></p>



	derechos humanos. Charlas virtuales.	
<b>Bizitza aktiboaren sustapena</b> / Promoción de la vida activa	<b>Bizilagunak SOS:</b> bertako familiak eta migratzaileenak elkar ezagutu eta topatzeko ekimena. / Actividad de encuentro y conocimiento recíproco entre familias autóctonas y migrantes.m	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/</b> N <sup>a</sup> de personas participantes: ( E-M / G-H)
	<b>Futbol txapelketa</b> Jatorkin elkartearekin elkarlanean / Torneo de fútbol en colaboración con la asociación Jatorkin	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/</b> N <sup>a</sup> de personas participantes: E-M

**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea</b> / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	<b>Orientabide juridikoa</b> · Orientación jurídica	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes 14 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b> 14
	<b>Norbanakoaren jabekuntzarako gunea</b> · Espacio de agenciamiento individual	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes : 11 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b> 13



	<b>Autozaintza psikologiko eta sexueralako gunea</b> · Espacio de autocuidado psicológico y sexual	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: 11 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b> 11
	<b>Berdindu</b> · Iguálate	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: 2 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas:</b> 2
<b>Gobernu Ona / Buen Gobierno</b>	<b>Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: 8 (8 E-M)

**UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local</b>	<b>Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)</b>	<b>467</b>
	<b>Salaketen kopurua / N° de denuncias:</b>	<b>42</b>
	<b>Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:</b>	<b>62</b>
	<b>Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:</b>	<b>278</b>
	<b>Trafikoa / Tráfico</b>	



	<b>Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:</b>	<b>514</b>
	<b>Kontrol kopurua / N° de controles:</b>	<b>8</b>
	<b>Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:</b>	<b>473</b>
	<b>Istripu kopurua / N° de accidentes :</b>	<b>33 (16)</b>
	<b>Arrapatze kopurua / N° de atropellos:</b>	<b>4</b>
	<b>Ibilgailu abandonatuak / N° de vehículos abandonados</b>	<b>3</b>
	<b>Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)</b>	<b>206</b>
	<b>Animaliak / Animales:</b>	<b>36</b>
	<b>Obrak / Obras:</b>	<b>4</b>
	<b>Saltokiak / Establecimientos:</b>	<b>42</b>
	<b>Zaratak / Ruidos:</b>	<b>46</b>
	<b>Salmenta / Venta:</b>	<b>3</b>
	<b>Herri Jabaria / Espacio público:</b>	<b>55</b>
	<b>Hondakin solidoak / Residuos sólidos:</b>	<b>17</b>
	<b>Administrazioa / Administración</b>	<b>Sarrerak / Entradas: 301    Irteerak / Salidas: 112</b>
	<b>Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:</b>	<b>4</b>
	<b>Galdutako objetoak / Objetos perdidos:</b>	<b>83</b>
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	
<b>Babes Zibia / Protección Civil</b>	<b>Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios</b>	





	<b>Boluntario kopurua / N° de voluntariado:</b>	27
	<b>Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:</b>	2 ( 133 ordu)
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	1 (28 ordu)

**HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b> Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	<b>Familia Gunea</b>  <b>Azaroan 6 izen-emate / 6 inscripciones en noviembre</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: <b>115</b> (78 E-M / 37 G-H) Helduak: <b>111</b> (67 E-M / 44 G-H)
<b>Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b> Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6 y 12 años.	<b>Familian Jolasean:</b>  <b>Azaroan ez da izen-emate berririk izan / En noviembre no ha habido nuevas inscripciones</b>	
	<b>Azaroak 2-9-16-23-30</b> noviembre Koldo Mitxelena plaza	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: <b>0</b> ( E-M / G-H)



		Helduak: <b>0</b> ( E-M / G-H)
	<b>Azaroak 5-12-19-26</b> noviembre Koldo Mitxelena Markola ikastetxea	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: <b>42</b> (28 E-M / 14 G-H) Helduak: <b>43</b> (24 E-M / 19 G-H)
<b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu /</b> Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	<b>Kuadrillategi:</b> <b>Izen-ematek azaroan / inscripciones en noviembre</b> <b>Bajak azaroan / bajas en noviembre</b>	<b>4</b> ( E-M / 4 G-H) <b>13</b> (5 E-M / 7 G-H)
	<b>Azaroak 5-12-19-26</b> noviembre	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: <b>62</b> (49 E-M / 13 G-H)
<b>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea /</b> Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	<b>Guraso Eskola. Adimen emozionalean hezitzen /</b> Escuela de Madres y Padres: Educando en la inteligencia emocional	
	<b>Telleri Alde (LH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>8</b> ( 7 E-M / 1 G-H)
	<b>Cristóbal Gamón (LH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>6</b> (5 E-M / 1 G-H)



	<b>Bizarain (LH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>6</b> (6 E-M / G-H)
	<b>Egiluze-Hijas de la Cruz (HH/LH/BH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>14</b> (14 E-M / G-H)
	<b>Koldo Mitxelena Biteri (HH/LH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>5</b> (5 E-M / G-H)
	<b>Orereta (LH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>8</b> (7 E-M / 1 G-H)
	<b>L.H. Guraso taldea</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>9</b> (7 E-M / 2 G-H)
	<b>D.B.H Guraso taldea</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>2</b> (2 E-M / G-H)
	<b>Goizeko taldea</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>7</b> (6 E-M / 1 G-H)
	<b>D.B.H BERAUN</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>8</b> (6 E-M / 2 G-H)



	<b>Bakarkako arreta</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>26</b> ( 16 E-M / 10 G-H)
<b>6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/</b> Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	<b>LUDOTEKAK/ LUDOTECAS</b> <b>Abenduan, azaroan eta abenduan burututako izen-emateak daude. Izen-emate epea azaroaren 15ean ireki zen eta plazak osatu bitarte zabalik egongo da /</b> En diciembre están las inscripciones realizadas en noviembre y diciembre. El plazo de inscripción se abrió el 15 de noviembre y permanecerá abierto hasta completar las plazas.	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: ( E-M / G-H)
<b>13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea /</b> Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	<b>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</b> <b>Abenduan, azaroan eta abenduan burututako izen-emateak daude. Izen-emate epea azaroaren 17ean ireki zen eta plazak osatu bitarte zabalik egongo da /</b> En diciembre están las inscripciones realizadas en noviembre y diciembre. El plazo de inscripción se abrió el 17 de noviembre y permanecerá abierto hasta completar las plazas.	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: ( E-M / G-H)



UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Sensibilizazioa Euskararen / Sensibilización 15aldia	<b>BAGA BIGA EUSKAL KANTAGINTZAREN HISTORIA / BAGA BIGA HISTORIA DE LA CANCION VASCA : Eñaut Elorrieta eta Mikel Markez.</b> <b>Azaroaren 15 eta 17/</b> 15 y 17 de noviembre	<b>Koldo Mitxelena, Bizarain, Telleri, Gamon, Orereta eta Egiluze ikastetxeetan burutuda /</b> Se ha llevado a cabo en los centros escolares de Koldo Mitxelena, Bizarain, Telleri, Gamon, Orereta y Egiluze.
	<b>NORA</b> filmearen emankizuna Niessen zineman / Proyección de la película NORA en el cine Niessen. <b>Azaroaren 16 /</b> 16 de noviembre	<b>Udal euskaltegiko eta AEK Xenpelareko ikasleei zuzendua /</b> Dirigido a los alumnos del euskategi municipal y AEK Xenpelar. <b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: <b>120</b>
	<b>GURE GAZTETXOAK ITZULTZAILE HAUNDIAK: itzulpen tailerrak / GURE GAZTETXOAK ITZULTZAILE HAUNDIAK: talleres de traducción / Patxi Zubizarreta eta Fernando Rey.</b> <b>Azaroaren 16,17,18 eta 19 /</b> 16, 17, 18 y 19 de noviembre	<b>Herriko ikastetxeetako LH 2ko ikasleei zuzendua /</b> Dirigido al alumnado de 2º de primaria de los centros escolares del municipio
	<b>HERRIKO HIZKUNTZEN MAPAREN AURKEZPENA Lekuona fabrian / PRESENTACIÓN DEL MAPA LINGÜÍSTICO DEL MUNICIPIO en Lekuona : Soziolingüistika Klusterreko Belen Uranga.</b> <b>Azaroak 29 /</b> 29 de noviembre	<b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: <b>32</b>
	<b>“PAPERZKO HEGOAK” Niessen Zineman. Azaroak 30 /</b> 30 de noviembre	<b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: <b>72</b>
<b>Euskararen Elikadura / Alimentación del euskera</b>	<b>XXV. XENPELAR SARIA. Kaporaketak /</b> Eliminatorias. <b>Azaroak 19, 20, 26 eta 27 /</b> 19, 20, 26 y 27 de noviembre	<b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: <b>30</b>



--	--	--

**KULTURA / CULTURA**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>Herri mailako kultur gintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</b></p>	<p><b>Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular</b></p>	<p><b>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 8</b></p>
		<p><b>Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 12</b></p>
		<p><b>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 4</b></p>
	<p><b>Inauteriak / Carnavales</b></p>	<p><b>Inauteriak. Batzordeak egindako bilera kopurua / Carnavales. Nº de reuniones de la comisión de carnavales: 1</b></p>
		<p><b>Batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión: 10 (6 E / M / 4 G / H)</b></p>
	<p><b>San Tomas / Santo Tomás</b></p>	<p><b>Batzordeak egindako bilera kopurua / Carnavales. Nº de reuniones de la comisión: 2</b></p>
<p><b>Batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión: 15 ( 8 E / M / 7 G / H)</b></p>		



	<b>Aretoen erabilera</b> / Utilización de las salas	<b>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua</b> / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): <b>47</b>
<b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu</b> / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	<b>Erakusketak</b> / Exposiciones	<b>Erakusketa kopurua</b> / Nº de exposiciones: <b>2</b> - <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: <b>2</b> - <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>0</b>
	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira.</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: 1 - <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1</b> - <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: 0  <b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: - <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1</b> - <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: 0
<b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu</b> / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: - <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: 1
<b>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini</b> / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 1
		<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: <b>0</b>



herramientas para su comprensión y valoración		<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0</b>
<b>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea /</b> Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	<b>Komunikazioa /</b> Comunicación	<b>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua /</b> Comunicación. Nº de boletines difundidos: 0
		<b>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailer kopurua /</b> Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 0
		<b>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua /</b> Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
<b>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena /</b> Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	<b>Museoak /</b> Museos	<b>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak /</b> Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>65 ( 40 E-M / 25 G-H)</b>
	<b>Erakusketak /</b> Exposiciones	<b>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak /</b> Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>270 ( 152 E-M / 118 G-H)</b>
<b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz /</b> Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	<b>Egonaldiak /</b> Residencias	<b>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua /</b> Residencias. Nº de residencias: <b>3</b>
	<b>Erakusketak /</b> Exposiciones	<b>Erakusketak. Irekiera egun kopurua /</b> Exposiciones. Nº de días de apertura: <b>25</b>
	<b>Museoak /</b> Museos	<b>Museoak. Irekiera egun kopurua /</b> Museos. Nº de días de apertura: <b>8</b>
		<b>Museoak. Bisita gidatu kopurua /</b> Museos. Nº de visitas guiadas: <b>1</b>
<b>Udaletik haratagoko proiektuak /</b> Proyectos supramunicipales	<b>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. /</b> Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: <b>1</b>	





	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1273</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>0</b></li> </ul>
--	--	---

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>HELDUAK /</b> Adultos  <b>Irakurketa sustatzea /</b> Promoción de la lectura  <b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea /</b> Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.  <b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b>  <b>Euskara bultzatzea /</b> Inculcar el uso del euskera.</p>	<p><b>Literatur solasaldiak /</b> Tertulias literarias</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: ( E-M / G-H)</p>
	<p><b>Irakurketa erraza (4 saio) /</b> Lectura fácil (4 sesiones)</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: ( E-M / G-H)</p>
	<p><b>Hitzaldiak (saio 1) /</b> Charlas (1 sesión)</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: ( E-M / G-H)</p>
	<p><b>Formakuntza /</b> Formación</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: ( E-M / G-H)</p>



<b>HAURRAK</b> / Infantil <b>Euskal literatura sustatzea</b> / Promocionar la literatura vasca <b>Liburutegia ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca	<b>Bisitak</b> / Visitas	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: ( E-M / G-H)
	<b>Formakuntza</b> / Formación	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: ( E-M / G-H)
	<b>Ipuin kontaketa</b> / Cuenta cuentos	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: ( E-M / G-H)

**KIROLAK** / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua)</b> / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	<b>Ohiko jarduera (Guztionezako jarduera)</b> / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	<b>Harpidedun Kopura</b> / Número de Personas Abonadas: <b>9.639</b> ( 5.033 E-M / 4.606 G-H)  <b>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua</b> / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: <b>26.984</b>



		( 13.398 E-M / 13.586 G-H)
		<b>Ikastarogile Helduen Kopurua /</b> Número de Cursillistas Personas Adultas: <b>426</b> ( 354 E-M / 72 G-H)
		<b>Ikastarogile Haurren Kopurua /</b> Número de Cursillistas Infantiles: <b>815</b> ( 390 E-M / 495 G-H)
		<b>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua /</b> Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: <b>177</b> ( 150 E-M / 27 G-H)
	<b>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) /</b> Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	<b>Eskola Kirolaren Jardunaldia kopurua /</b> Deporte Escolar. Número de Jornadas: <b>4</b>
		<b>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua /</b> Deporte Federado. Número de Partidos: <b>157</b>
<b>Parte-hartzea Sustatzea /</b> Promoción de la Participación	<b>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/</b> Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	<b>Ez dira egin /</b> No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	<b>Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa</b> / Seguridad y Protección Civil. Administración	5593399,5	4597440,36	4597249,61	4542352,52	81,21 %
13500	<b>Babes Zibila</b> / Protección Civil	14900	12347,48	12347,48	7587,49	50,92 %
23000	<b>Gizarte Zerbitzu Orokorrak</b> / Servicios Sociales Generales	656887,02	569326,64	569326,64	559707,03	85,21 %
23020	<b>Lankidetzeta eta Garapena</b> / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	187737,19	182606,73	182606,73	145923,82	77,73 %
23100	<b>Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak</b> / Servicios Sociales Base	171902,92	196371,23	196371,23	196371,23	114,23 %
23110	<b>Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua</b> / Servicios Ayuda Domicilio	1988454	1788909,56	1788909,56	1443584,48	72,60 %
23130	<b>Gizarte Larrialdietarako Laguntzak</b> / Ayudas Emergencia Social	1261000	1134526,98	1024228,81	1024228,81	81,22 %
23150	<b>Berdintasuna</b> / Igualdad	267741,95	225819,44	225819,44	209095,62	78,10 %



23151	<b>Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres</b>	86000	76186,23	75541,61	54372,65	63,22 %
23160	<b>Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak /</b> Reccursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1060222,34	983210,17	965000,46	768238,55	72,46 %
23170	<b>Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu /</b> Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	561197,55	495221,26	463221,26	384198,68	68,46 %
23180	<b>Haurtzaroa / Infancia</b>	489798,33	447143,42	447143,42	396.175,41	80,89 %
24100	<b>Enpleguaren Sustapena / Apoyo del Empleo</b>	1293420,63	879365,84	879365,84	739398,96	57,17 %
24110	<b>Enpleguaren sustapena 21 / Fomento de empleo 21</b>	0	23571,71	23571,71	23571,71	0,00 %
32000	<b>Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General</b> Educación	388264,09	349416,88	349416,88	349381,6	89,99 %
32300	<b>Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen /</b> Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y educ.	1820289,24	1771594,65	1028756,93	840743,51	46,19 %
32400	<b>Udal eraikinak birgaitzea / Remodelación edificios</b> municipales	50000	42059,68	42059,68	0	0,00 %



32610	<b>Erreteria Musikal</b>	1742500	1720983,08	1720983,08	1720983,08	98,77 %
32620	<b>Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación</b>	251894,92	159460,1	159460,1	117093,08	46,48 %
32630	<b>Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres</b>	35000	27125,64	27125,64	22825,39	65,22 %
32700	<b>Aniztasuna: Herritarren Bizikidetzatza Sustatzea / Diversidad: Fomento de la Convivencia Ciudadana</b>	55034,18	54152,15	54152,15	54101,87	98,31 %
32710	<b>Bizikidetzatza Sustatzea / Fomento de la Convivencia</b>	130539,29	96623,77	96623,77	83930,42	64,30 %
32720	<b>Giza Eskubideak / Derechos Humanos</b>	2.500,00	0	0	0	0,00 %
33000	<b>Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura</b>	1061653,07	879108,95	711874,18	710017,05	66,88 %
33210	<b>Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas</b>	2131957,17	1987450,05	692784,63	658895,82	30,91 %
33300	<b>Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales</b>	829349,49	732973,8	723215,34	511.273,68	61,65 %
33330	<b>Lekuona</b>	373082,15	373082,15	371393,51	348082,2	93,30 %
33400	<b>Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura</b>	22008,28	22008,28	22008,28	19807,45	90,00 %
33410	<b>Kultur Ekintzak / Actuaciones Culturales</b>	1034103,25	921173,08	893323,02	696556,34	67,36 %



33420	<b>Formakuntza / Formación</b>	16000	7761,94	7761,94	7223,8	45,15 %
33510	<b>Euskara</b>	1064975,37	1166561,5	548958,81	462800,74	43,46 %
33520	<b>Euskaltegi</b>	652891,01	568260,56	568260,56	556622,17	85,25 %
33610	<b>Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural</b>	5500	5539,38	5539,38	0,00	0,00 %
33710	<b>Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas</b>	165500	150489,12	150489,12	112156,65	67,77 %
33720	<b>Gazteria / Juventud</b>	850142,78	692905,92	573587,18	493665,71	58,07 %
33800	<b>Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos</b>	361291,99	258355,22	217355,22	173810,76	48,11 %
34000	<b>Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte</b>	179828,35	166683,87	166683,87	166683,87	92,69 %
34110	<b>Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)</b>	255305,55	221853,09	215434,44	176.929,66	69,30 %
34130	<b>Eskola Kirola / Deporte Escolar</b>	179710	175523	153551,93	133676	74,38 %
34140	<b>Kirola Denontzat / Deporte para Todos</b>	25000	15189,09	15189,09	15188,58	60,75 %
34200	<b>Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas</b>	72000	60007,96	60007,96	44172,18	61,35 %



43200	<b>Informazio Turistikoa / Información Turística</b>	19100	18761,93	18761,93	17.249,43	90,31 %
46300	<b>Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada</b>	9.000	9000	9000	4.500,00	50,00 %
49200	<b>Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento</b>	16000	27784,64	27784,64	24789,44	154,93 %
<b>GUZTIRA - TOTAL</b>		<b>29.084.698,51</b>	<b>25.670.388,30</b>	<b>22.289.298,13</b>	<b>20.051.984,28</b>	<b>68,94 %</b>





3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Etkez etxeko udal Laguntza zerbitzuaren osagarria den Zerbitzua / Servicio complementario al Servicio municipal de Ayuda domiciliaria	ARQUISOCIAL, S.L.	26€ Orduko/prezinoa lanegunak precio/hora días laborables 31,18€ Orduko/prezinoa jai egunak precio/hora días festivos (%4a BEZa/4% IVA)	23,40€ Orduko/prezinoa lanegunak precio/hora días laborables 25,52€ Orduko/prezinoa jai egunak precio/hora días festivos (%4a BEZa/4% IVA)	2021/11/02  02/11/2021	BI urte  Dos años	BAI, urte bat  SI, un año



<p><b>Ludoteka eta gaztelekuak (Programa bereziak barne) eta udako oporrak kudeatzeko eta dinamizatzeko zerbitzua/Servicio de gestión y dinamización de las Ludotecas y Gaztelekus (incluidos programas especiales) y udako oporrak.</b></p>	<p><b>HEZI ZERB, S.L.U.</b></p>	<p><b>484.000€ (%10 BEZa barne / 10 % IVA incluido)</b></p>	<p><b>479.050€ (%10 BEZa barne / 10 % IVA incluido)</b></p>	<p><b>2021/11/16</b> 16/11/2021</p>	<p><b>Bi urte</b> Dos años</p>	<p><b>BAI, urte bat</b> SI, 1 año</p>
<p><b>Mikel Odriozola Estadioaren eta Beraun futbol-zelaiaren harrera eta oinarritzko mantentze-zerbitzuak/Servicios de recepción y mantenimiento básico del Estadio Mikel Odriozola y campo de fútbol de Beraun.</b></p>	<p><b>JOSÉ DAMIÁN BORRERO RUBIO</b></p>	<p><b>43.517,15€ (%21 BEZa barne/ 21% IVA incluido)</b></p>	<p><b>36.000€ (%21 BEZa barne/ 21% IVA incluido)</b></p>	<p><b>2021/11/29</b> 29/11/2021</p>	<p><b>Bi urte</b> Dos años</p>	<p><b>BAI, 2 urte urtero</b> SI, 2 años anualmente</p>



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (\*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
<b>Gizarte Zerbitzuak</b> <b>Servicios Sociales</b>	%100 lanaldia / jornada 100%: 35  %57 lanaldia/ jornada 57%: 10	11	4.313	2.404 (41,82%)	1(2,22%)	28 (0,49%)	2	1	1	0
<b>Aniztasuna</b> <b>Diversidad</b>	2	1	229	147 (50%)	0	0	0	0	1	0
<b>Berdintasuna</b> <b>Igualdad</b>	3	0	339	112 (25,40%)	0	19 (4,31%)	0	0	0	0
<b>Udaltzaingoa</b> <b>Policía local</b>	83	9	8.351	1.593 (13,29%)	1 (1,20%)	115 (0,96%)	1	5	0	2
<b>Hezkuntza eta</b> <b>gazteria</b>	12	0	741	189 (10,71%)	0	8 (0,45%)	0	0	0	0



<b>Educación y juventud</b>										
<b>Hizkuntza politikoa</b>	17	0	2.266	231 (9,24%)	0	42 (1,68%)	0	0	0	0
<b>Política lingüística municipal</b>										
<b>Kultura</b>	%100 lanaldia / jornada 100%: 11 %57 lanaldia / jornada 57%: 1 %53,25 lanaldia / jornada 53,25%: 1 %44,81 lanaldia / jornada 44,81: 1 %53,90 lanaldia / jornada 53,90%: 1 %78,57 lanaldia / jornada 78,57%: 1	1	1.648	570 (27,94%)	0	16 (0,78%)	0	0	1	0
<b>Liburutegia</b>	14	0	1.669	7 (0,38%)	0	80 (4,33%)	1	0	0	0
<b>Biblioteca</b>										
<b>Kirolak</b>	3	0	441	0	0	4 (0,91%)	0	0	0	0
<b>Deportes</b>										

(\*)

**1.- LANGILE KOP.:** sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)

**1.-PERSONAL:** es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)



<b>2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK:</b> edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	<b>2.-PERSONAL SUSTITUIDO:</b> es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
<b>3.- LANORDUAK:</b> hilabetean lan egindako ordu-kopuru <b>ERREALA</b> , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	<b>3.- HORAS LABORABLES:</b> es el nº <b>REAL</b> de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
<b>4.- ABSENTISMOA:</b> ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	<b>4.- ABSENTISMO:</b> es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
<b>5.-EZBEHAR-TASA:</b> zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	<b>5.-SINIESTRALIDAD:</b> es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
<b>6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK:</b> Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	<b>6.- HORAS DE FORMACIÓN:</b> Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.

## 5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

### KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<b>Sentsibilizazio ekintza /</b> Acción de Sensibilización	<b>Gazte etorkinak gure herrietan</b> sentsibilizazio saio Orereta Ikastolan Donostiako Harrera Sarearen Eskutik. Giza Eskubideen Jardunaldiak / Acción de sensibilización en Orereta Ikastola sobre la situación jóvenes migrantes en nuestros municipios de la mano de Harrera Sarea de Donostia. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 9
	<b>"Extraños mares arden"</b> antzezlan. Giza Eskubideen Jardunaldiak / Teatro. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 10



	<b>“Tierras del Sud”</b> antzezlan. Giza Eskubideen Jardunaldiak. / Teatro. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 11
	<b>“Behartutako aterpeari buruzko tailerra”</b> Egiluzeko ikasleekin ACNURen eskutik. Giza Eskubideen Jardunaldiak. / Taller sobre refugio forzado con alumnado de Egiluze de la mano de ACNUR. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 13
	<b>“Zuk” dokumentalaren aurkezpena</b> Telleriko ikasleei Salvamento Maritimoren eskutik. Giza Eskubideen Jardunaldiak / Documental “Zuk” de la mano de Salvamento Maritimo a alumnado de Telleri. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 13
	<b>“Wellcome to Chechenya”</b> dokumentalaren emanaldia. Giza Eskubideen Jardunaldiak. / Documental. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 13
	<b>“No es país para Negras”</b> antzezlan. Giza Eskubideen Jardunaldiak. / Teatro. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 14
	<b>Zaporeak erakundeak Grezian egiten duen lanaren aurkezpena</b> Bizaraingo ikasleei. Giza Eskubideen Jardunaldiak. / Presentación de la labor de la asociación Zaporeak en Grecia al alumnado de Bizarain. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 15
	<b>“Migraciones y cambio climático”</b> hitzaldia. Giza Eskubideen Jardunaldiak. / Charla. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 16
	<b>Irungo Harrera Sarea</b> elkartearen lanaren aurkezpena Gamoneko ikasleei. Giza Eskubideen Jardunaldiak. / Presentación de la labor humanitaria de Irungo Harrera Sarea a alumnado de Gamon. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 17
<b>Bizitza aktiboaren sustapena/</b> Promoción de la vida activa	<b>Futbol txapelketa finala</b> Jatorkin elkartearekin elkarlanean / Final del torneo de fútbol en colaboración con la asociación Jatorkin	Abenduak 4
	<b>“Kontinenteak”</b> Antzerki ikastaroa . Giza Eskubideen Jardunaldiak / Curso intensivo de teatro. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 8



	<b>Film laburrak</b> bazterkeria egoeran dauden pertsonen ingururukoak, Emaus eta Koldo Mitxelena institua. Giza Eskubideen Jardunaldiak. / Cortos sobre las vivencias de personas en situación de exclusión. Emaus y Instituto Koldo Mitxelena. Jornadas de Derechos Humanos.	Abenduak 15
	<b>Hizkuntzak kantari</b> abestiaren grabazioa. / Grabación canción.	Abenduak 23

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazioa / Sensibilización	<b>“Zeinek esango zigun” hitzaldia Xempelar etxean. Beatriz Gallegoren eskutik</b> / Conferencia “Zeinek esango zigun” en Xempelar Etxea por Beatriz Gallego	<b>Abenduak 1</b> / 1 de diciembre
	<b>“Bihotz handiegia” liburuaren irakurraldi jarraitua. Lekuona fabrikan</b> / Lectura continuada del libro “Bihotz handiegia”.	<b>Abenduak 2</b> / 2 de diciembre
	<b>“The future game, bihar zer?” gazteen artean etorkizunari buruz egindako inkesta. Badalaben eskutik. Lekuona fabrikan</b> / Encuesta realizada entre los jovenes sobre el futuro “The future game, bihar zer?”. En Lekuona Fabrika	
	<b>Familia jolasean: Saio berezia. Koldo Mitxelena plazan.</b> / Familia jolasean: Sesión especial. En la plaza Koldo Mitxelena.	
	<b>Kuadrilategi egitasmoa: Saio berezia. Foru plazan.</b> / Kuadrilategi: Sesión especial. En la plaza de los Fueros	<b>Abenduak 3</b> / 3 de diciembre
	<b>Herri Arte eskola: Kantuz jalgi plazara. Koldo Mitxelena ikastetxearen jolas patioan.</b> / Herri Arte eskola: Kantuz jalgi plazara. En el patio del centro	



	escolar Koldo Mitxelena	
	<b>Bertso saio literarioa. Niessen kulturgunean /</b> Sesión de bertso literarios. En el centro cultural Niessen	
	<b>Kantu jira udal txistularien bandak lagunduta, herriko kaleetan zehar /</b> Kantu jira por las calles del municipio acompañada por la banda municipal de txistularis.	<b>Abenduak 4 /</b> 4 de diciembre
	<b>Kontzertuak: KAI NAKAI eta SKAKEITAN. Lekuona fabrikan /</b> Conciertos: KAI NAKAI y SKAKEITAN, en Lekuona fabrika	
	<b>Xenpelar bertso saria finala /</b> Final de Xenpelar bertso saria	<b>Abenduak 8 /</b> 8 de diciembre

**HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD**

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b> Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	<b>Familia Gunea</b>	
<b>Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b> Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.	<b>Familia Jolasean:</b>  <b>Lino</b>	





	<b>Koldo Mitxelena Patioa</b>	
	<b>Pablo Sorozabal</b>	
	<b>Fuente Pelayo Plaza</b>	
<b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</b>	<b>Kuadrillategi</b>	
	<b>Karting</b>	
	<b>Maskara tailerra</b>	
	<b>Eskalada</b>	
	<b>Asteburu pasa</b>	
<b>13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años</b>	<b>Sexu aholkularitza zerbitzua / Servicio de asesoramiento en sexualidad</b>	



<p><b>Haur eta nerabeekin lanean diharduten hezitzaileei baliabideak eskaintzea</b> / Ofrecer recursos a las y los educadoras y educadores que trabajan con la Infancia y Juventud.</p>	<p><b>Hezitzaile Eskola</b> / Escuela de Educadores/as: <b>Elkarrizketarako eta Gatazkak konpontzeko trebetasunak</b> / Habilidades para el diálogo y la resolución de conflictos</p>	
<p><b>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea</b> / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p><b>Guraso Eskola</b> / Escuela de padres y madres</p>	
<p><b>Lehen hezkuntzako ikasleek duten euskara mailaren kalitatea eta euskaraz komunikatzeko gaitasuna hobetzea, bertsolaritzaren bitartez.</b> / Mejorar la capacidad comunicativa en euskera y la calidad del nivel de euskera del alumnado de primaria a través del bersolarismo.</p>	<p><b>“GU ERE BERTSOTAN” saioak</b> / sesiones</p>	

**KULTURA /CULTURA**

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
	<p><b>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua</b> / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes</p>	<p><b>Abenduan zehar</b> / diciembre</p>



<p><b>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/</b> Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>	<p><b>Eragileekin bilera /</b> Reuniones con los agentes</p>	<p><b>Abenduan zehar /</b> diciembre</p>
	<p><b>Inauterietako batzordea /</b> Comisión Carnavales</p>	<p><b>Abenduak 12</b> diciembre</p>
<p><b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu /</b> Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: <b>Tierras del Sud</b></p>	<p><b>Abenduak 11</b> diciembre</p>
	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: <b>Extraños mares arden</b></p>	<p><b>Abenduak 10</b> diciembre</p>
	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizuna /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de música: <b>Kai Nakai eta Skakeitan</b></p>	<p><b>Abenduak 4</b> diciembre</p>
	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizuna /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de danza: <b>The Big Game</b></p>	<p><b>Abenduak 18</b> diciembre</p>
<p><b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu /</b> Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: <b>Kotondarrak</b></p>	<p><b>Abenduak 17</b> diciembre</p>



Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones: <b>Olentzero eta Maridomingi 20 urte 20.000 amets</b>	<b>Abenduak 21-31</b> diciembre
	Erakusketak / Exposiciones: <b>Baserritarren Jantziak</b>	<b>Abenduak 19-26</b> diciembre

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p><b>HELDUAK / Adultos</b></p> <p><b>Irakurketa sustatzea</b> / Promoción de la lectura  <b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea</b> Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa  <b>egitea</b> / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p><b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b>  <b>Euskara bultzatzea</b> / Inculcar el uso del euskera.            (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p><b>Literatur solasaldiak (4 saio)</b> / Tertulias literarias (4 sesiones)  <b>Irakurketa eraza ( 4 saio)</b> / Lectura fácil (4 sesiones)</p> <p><b>Hitzaldiak (saio 1)</b> / Charlas (1 sesión)  <b>Paziente Bizia (4 saio) “Cuidando mi salud después del cáncer”</b> / Paciente activo (4 sesiones)  <b>Liburu aurkezpena (1 saio)</b> / Presentación libro (1 sesión)</p>	
<p><b>HAURRAK / Infantil</b></p> <p><b>Biblioteka ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca            (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p><b>Irakurketa ozenki (4 saio)</b> / Escuchando lecturas (4 sesiones)  <b>Ipuin Kontaketa (1 Saio)</b> / Cuenta cuentos (1 sesión)</p>	